

### 1/ Chèques à éditer à l'ordre de C.S. OCCE #220

- **Coopérative scolaire : chèque de 16 EUR** (14 EUR pour tous les enfants d'une même fratrie). La participation à la coopérative scolaire n'a pas de caractère obligatoire.
- Un autre chèque de **5-15 EUR** pourra être demandé à la rentrée, selon les classes, pour le **fichier de français et/ou mathématiques**.

### 2/ Attestation d'assurance

Une **attestation d'assurance scolaire couvrant la responsabilité civile et individuelle accident**.  
*Cela doit apparaître clairement sur l'attestation !*

### 3/ Information pour les langues (chèques à remettre à l'enseignante de langue)

**Deutsch:** Wir bitten um einen Beitrag zur cooperative scolaire von **30 Euro für jedes Kind** ( 20€ Pflichtbetrag für Schulbücher und Arbeitshefte und 10€ für die cooperative scolaire) , da die Deutsche Abteilung nur eine geringe Unterstützung der Stadt erhält, um die Schulbuchbestände aufzustocken, teilweise zu erneuern, sowie Arbeitshefte, Bücher und Material anzuschaffen. Stellen Sie den Scheck bitte auf den Namen Deutsche Abteilung CS 1620 aus.

**Italiano:** I libri di testo (distribuiti dalle insegnanti a settembre) dovranno essere rivestiti con una copertina e avere un'etichetta col nome e cognome del bambino. I quaderni a righe verranno consegnati dall'insegnante ogni qualvolta ci sarà la necessità.

Nei primi giorni di scuola, le famiglie dovranno provvedere a consegnare un assegno di **30 € intestato alla Cooperativa scolastica italiana N. 1606** per l'acquisto dei libri di testo (dal CP al CM2) e di altro materiale come l'acquisto dei quaderni, dei libri della biblioteca....

**English:** We will provide all other notebooks and folders, plastic pouches, dividers and a pencil case containing all necessary materials (including pens for the CE1 class and all cartridges for ink/fountain pens in CE2 to CM2 classes). However, if any supplies are lost or damaged during the year, you will need to supply new ones.

Cooperative payment: **We ask for 30 € mandatory fee per child** to cover all of the operating expenses of the English section, including workbooks, library books, posters and classroom decorations, materials necessary for pedagogical projects and special events and other classroom supplies.

Please make cheques payable to: OCCE CS 1605

The workbooks paid for by the cooperative will be kept by the pupils at the end of the year. The pupils will also be able to keep their pencil case and its contents when they leave the school definitively at the end of CM2 or in the event of a family move.

N.B As your child will have pencil case for English class that will be provided by the British Section and will remain in class, please do not give them a separate one.

**Español:** El cuaderno de trabajo, así como otros materiales necesarios, los proporciona la escuela. La agenda escolar puede ser la misma que lleven en francés. Dicha agenda debe ser supervisada diariamente por los padres del alumno/a, pues es la herramienta que sirve de enlace entre la escuela y la familia. Nunca deben olvidarla en casa ni en la clase de francés. Quien lo desee puede llevar un cuadernito pequeño como agenda de español. La inscripción a la cooperativa escolar está fijada en 30 euros por alumno/a. Esta cantidad sirve para la adquisición de los libros de texto de español y algún otro material escolar de la sección. La aportación se hará por cheque a nombre de « Coopérative scolaire 1607 » antes del 10 de septiembre. Se ruega que no se haga entrega de dinero en metálico, salvo que sea absolutamente inevitable. Se devuelve justificante al alumno o alumna.

Cette liste est commune à tous les élèves du niveau. L'enseignant de chaque classe pourra fournir une petite liste complémentaire en début d'année scolaire.

**Tout le matériel doit être marqué au nom de l'enfant.** Cela évite les risques de perte, vol ou échange. Le matériel ne doit pas être nécessairement neuf, mais il doit être en **bon état** !

Le matériel de réserve sera conservé en classe dans un petit sachet (type congélation), à fournir.

Désignation		Qté demandée	Qté déjà en stock	Qté à commander
<b>UNE TROUSSE AVEC :</b>				
Stylos à bille bleu ( <i>dont 2 pour réserve</i> )	84857	3		
Stylo à bille vert	84860	1		
Stylo à bille effaçable - Frixion pointe 0,7 mm - bleu	65383	1		
Recharges pour stylo à bille effaçable Frixion bleu - pack de 3	74676	1		
Feutre surligneur rose	64134	1		
Feutre surligneur jaune	64132	1		
Feutres bleus effaçables pour ardoise blanche ( <i>dont 4 pour réserve</i> )	22668	5		
Crayons à papier HB seulement ( <i>dont 4 pour réserve</i> )	11685	5		
Gommes blanches (de préférence de marque Staedtler ou Pentel) ( <i>dont 1 pour réserve</i> )	22700	2		
Taille-crayon avec réservoir	11969	1		
Règle plate graduée de 20 cm (transparente et rigide)	79842	1		
Paire de ciseaux à bouts ronds		1		
- Pour droitiers	21536			
- Pour gauchers	21537			
Grands bâtons de colle blanche UHU ( <i>dont 4 pour réserve</i> )	23903	5		
<b>UNE SECONDE TROUSSE AVEC :</b>				
Boîte de 12 crayons de couleurs	30416	1		
Pochette de 12 feutres à pointe moyenne	72539	1		
<b>AUTRE MATÉRIEL :</b>				
Cahier 17x22cm 48 pages, grands carreaux	65582	1		
Cahier 17x22 cm 48 pages, grands carreaux Jaune	16204	1		
Agenda journalier (sauf classe de Mme Schmidt actuelle)	30456	1		
Chemise JAUNE carton 3 rabats à élastiques	63044	1		
Chemise VERTE carton 3 rabats à élastiques	63046	1		
Ardoise blanche (type Veleda)	04495	1		

Utilisez ces colonnes pour préparer votre commande !

Chiffon pour ardoise	07950	1		
Boîte de mouchoirs (article non disponible sur le site)	sans objet	1		
Petite boîte en plastique pour collation matinale pour ceux qui en prennent une	sans objet			
Sachet (type congélation) pour matériel de réserve	sans objet	1		

## 5/ Fournitures scolaires pour les cours de langue (CE1)

DEUTSCH				
Arbeitshefte, Sprach- und Lesebücher, die ersten Schreibhefte und Schnellhefter werden von der Deutschen Abteilung gestellt.				

ITALIANO				
Porta listino A4 40 pagine	70210	1		
Etichette	31865	1		
Scatola di fazzolettini da lasciare in classe (article non disponible sur le site)		1		

ENGLISH				
Box of tissues (e.g. Kleenex) (article non disponible sur le site)		1		
Notebook (17cmx22cm lined or "grands carreaux", 48 pages, with a transparent plastic cover)	79851	1		
Pack of eraser/corrector pens	60174	1		

ESPAÑOL				
Carpeta de elásticos	63042	1		